



WMO OMM

World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale
Organización Meteorológica Mundial
Всемирная метеорологическая организация
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
世界气象组织

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300
CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11
Fax: +41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – public.wmo.int

Ref.: 08079/2020-1.0 GS

Notre réf.: 07403/2020/I/ONM/QMS/Translated-ICA

23 avril 2020

Objet: Disponibilité de l'Atlas international des nuages dans les langues officielles de l'OMM

Suite à donner: Diffuser ces informations dans les services et organisations concernés de votre pays

Madame, Monsieur,

Je tiens à rappeler que l'*Atlas international des nuages – Manuel de l'observation des nuages et des autres météores* (OMM-N° 407) a été actualisé et mis à disposition en 2017, en anglais uniquement, en tant que première publication Web de l'OMM. Ce portail Web a été lancé avec succès et il représente toujours l'un des éléments les plus consultés du site Web de l'OMM.

De nombreux Membres se sont enquis de la possibilité que le portail Web soit traduit afin de tirer le meilleur parti possible des informations qu'il contient. Je suis heureux de vous informer que l'Atlas est désormais disponible dans toutes les langues officielles de l'OMM à partir des liens Web suivants:

Anglais – <https://cloudatlas.wmo.int/en/home.html>Arabe – <https://cloudatlas.wmo.int/ar/home.html>Chinois – <https://cloudatlas.wmo.int/zh-hans/home.html>Espagnol – <https://cloudatlas.wmo.int/es/home.html>Français – <https://cloudatlas.wmo.int/fr/home.html>Russe – <https://cloudatlas.wmo.int/ru/home.html>

L'*Atlas international des nuages* est la référence mondiale en matière d'identification et de classification des nuages et autres phénomènes météorologiques. Son utilisation par les Membres de l'OMM garantit l'harmonisation des rapports d'observation correspondants du monde entier. Sous la forme d'un portail Web, l'Atlas propose des centaines de clichés de nuages et de phénomènes tels que les arcs-en-ciel, les halos, les tourbillons de neige et les grêlons, envoyés par des météorologues, des photographes et des amateurs de nuages du monde entier. De nombreuses images sont accompagnées d'informations supplémentaires, telles que des illustrations de sondage thermodynamique, des cartes synoptiques et des images prises par satellite. En plus de constituer la référence mondiale dans le domaine et d'être très populaire auprès des amateurs, le portail Web représente aussi un outil incontournable de formation des professionnels des services météorologiques.

Aux: Représentants permanents (ou directeurs des Services météorologiques ou hydrométéorologiques) des Membres de l'OMM

cc: Conseillers en hydrologie auprès des représentants permanents

Je tiens à remercier tout particulièrement l'Observatoire de Hong Kong, qui héberge le portail Web, et MétéoSuisse, qui en a financé la traduction. Grâce à ces deux organismes, ce projet majeur a pu être mené à bien.

Je vous invite à diffuser largement ces informations au sein de vos Services, ainsi qu'auprès d'autres services et des organisations et universités de votre pays.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.



(W. Zhang)

pour le Secrétaire général